

Gazette
officielle
DU Québec

Part

2

No. 40

30 September 2020

Laws and Regulations

Volume 152

Summary

Table of Contents
Regulations and other Acts
Draft Regulations
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2020

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and the Commission des partenaires du marché du travail (chapter M-15.001) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*.

Partie 1, entitled "Avis juridiques", is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday.

Partie 2, entitled "Lois et règlements", and the English edition, Part 2 "Laws and Regulations", are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available to all free of charge and is published at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Contents

Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*, section 4

Part 2 shall contain:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (5) drafts of the texts referred to in paragraphs (3) and (4) whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (6) any other document published in the French Edition of Part 2, where the Government orders that the document also be published in English.

Rates*

1. Annual subscription to the printed version

Partie 1 «Avis juridiques»:	\$529
Partie 2 «Lois et règlements»:	\$725
Part 2 «Laws and Regulations»:	\$725

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$11.32 per copy.

3. Publication of a document in Partie 1:
\$1.82 per agate line.

4. Publication of a document in Part 2:
\$1.21 per agate line.

A minimum rate of \$265 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* **Taxes not included.**

General conditions

The electronic files of the document to be published — a Word version and a PDF with the signature of a person in authority — must be sent by email (gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca) and received **no later than 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Documents received after the deadline are published in the following edition.

The editorial calendar listing publication deadlines is available on the website of the Publications du Québec.

In the email, please clearly identify the contact information of the person to whom the invoice must be sent (name, address, telephone and email).

For information, please contact us:

Gazette officielle du Québec

Email: gazette.officielle@servicesquebec.gouv.qc.ca
1000, route de l'Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9

Subscriptions

For a subscription to the printed version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact:

Les Publications du Québec

Customer service – Subscriptions
1000, route de l'Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100

Fax: 418 643-6177

Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents

Page

Regulations and other Acts

Designate contagious or parasitic diseases, infectious agents and syndromes (Amend.) 2769

Draft Regulations

Code of Penal Procedure — Form of offence reports 2771

Code of Penal Procedure — Form of statements of offence 2771

Collective agreement decrees, An Act respecting... — Keeping of a system of registration of
the Comité paritaire des agents de sécurité 2773

Collective agreement decrees, An Act respecting... — Levy of the Comité paritaire des
agents de sécurité 2774

Collective agreement decrees, An Act respecting... — Monthly report of the Comité paritaire
des agents de sécurité 2774

Environment Quality Act — Mandatory reporting of certain emissions of contaminants into
the atmosphere 2777

Health and safety in forest development work 2781

Individual and Family Assistance Act — Individual and Family Assistance 2782

Regulations and other Acts

M.O., 2020

Order of the Minister of Agriculture, Fisheries and Food dated 18 September 2020

Animal Health Protection Act
(chapter P-42)

Regulation to amend the Regulation to designate contagious or parasitic diseases, infectious agents and syndromes

THE MINISTER OF AGRICULTURE, FISHERIES AND FOOD,

CONSIDERING paragraph 1 of section 3 of the Animal Health Protection Act (chapter P-42), which provides that the Minister of Agriculture, Fisheries and Food may make regulations to designate the contagious or parasitic diseases and the infectious agents or the syndromes for the purposes of the provisions of the Act listed therein;

CONSIDERING section 12 of the Regulations Act (chapter R-18.1), which provides that a proposed regulation may be made without having been published in the *Gazette officielle du Québec* as set out in section 8 of that Act if the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

CONSIDERING section 13 of that Act, which provides that the reason justifying the absence of such publication must be published with the regulation;

CONSIDERING the first paragraph of section 18 of that Act, which provides that a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

CONSIDERING the second paragraph of section 18 of that Act, which provides that the reason justifying such coming into force must be published with the regulation;

CONSIDERING the urgency due to the following circumstances which justify the absence of prior publication and such coming into force of the Regulation to amend the Regulation to designate contagious or parasitic diseases, infectious agents and syndromes:

— severe acute respiratory syndrome coronavirus 2 (SARS-CoV-2) is an infectious agent that is emerging and important for human-animal interface;

— according to the World Health Organization, the COVID-19 pandemic caused by that virus has heavily challenged our food supply, livelihoods, economies as well as animal production systems;

— the pandemic has resulted in the implementation of extraordinary monitoring and control measures for humans, that should be supported;

— animals, in particular domestic animals or animals kept in captivity that are in greater contact with humans, could play a role in the severe acute respiratory syndrome coronavirus 2 reservoir;

— because of the risk of transmission of the virus from animals to humans, the monitoring and control measures for animals need to be immediately enhanced.

CONSIDERING that it is expedient to make the Regulation without publication as a draft and have it come into force on the date of its publication;

ORDERS AS FOLLOWS:

The Regulation to amend the Regulation to designate contagious or parasitic diseases, infectious agents and syndromes, attached to this Order, is hereby made.

Québec, 18 September 2020

ANDRÉ LAMONTAGNE,
Minister of Agriculture, Fisheries and Food

Regulation to amend the Regulation to designate contagious or parasitic diseases, infectious agents and syndromes

Animal Health Protection Act
(chapter P-42, s. 3)

1. The Regulation to designate contagious or parasitic diseases, infectious agents and syndromes (chapter P-42, r. 4.2) is amended in section 3 by inserting the following after paragraph 1:

“(1.1) severe acute respiratory syndrome coronavirus 2 (SARS-CoV-2);”.

2. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

104639

Draft Regulations

Draft Regulation

Code of Penal Procedure
(chapter C-25.1)

Form of offence reports — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the form of offence reports, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation harmonizes the Regulation respecting the form of offence reports (chapter C-25.1, r. 2) with the Act to establish a legal framework for information technology (chapter C-1.1) by removing references to the attestation of hard-copy conversion.

Study of the matter has shown no impact on the public or on enterprises, including small and medium-sized businesses

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Francine Moyen, Bureau des infractions et amendes, Ministère de la Justice, 1200, route de l'Église, 6^e étage, Québec (Québec) G1V 4M1; email: francine.moyen@justice.gouv.qc.ca; fax: 418 644-8486.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Justice, 1200 route de l'Église, Québec (Québec) G1V 4M1.

SIMON JOLIN-BARRETTE,
Minister of Justice

Regulation to amend the Regulation respecting the form of offence reports

Code of Penal Procedure
(chapter C-25.1, art. 367, par. 1)

1. The Regulation respecting the form of offence reports (chapter C-25.1, r. 2) is amended in the French text in section 6 by replacing “constat” in the first paragraph by “rapport”.

2. Section 16 is amended

(1) by replacing “a model for which appears in Schedule II” in subparagraph 2 of the first paragraph by “models for which appear in Schedules II and III”;

(2) by striking out the second paragraph.

3. Section 18 is amended by striking out paragraph 1.

4. Section 21 is amended by striking out the third paragraph.

5. Schedule III is amended by striking out the section concerning the attestation of hard-copy conversion.

6. Schedule VIII is revoked.

7. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

104633

Draft Regulation

Code of Penal Procedure
(chapter C-25.1)

Form of statements of offence — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the form of statements of offence, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation harmonizes the Regulation respecting the form of statements of offence (chapter C-25.1, r. 1) with the Act to establish a legal framework for information technology (chapter C-1.1) by striking out the references to the attestation of hard-copy conversions. It also corrects the schedules to the Regulation respecting the form of statements of offence for concordance purposes, as well as corrects an ambiguity and typographical errors.

Study of the matter has shown no impact on the public or on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Francine Moyen, Bureau des infractions et amendes, Ministère de la Justice, 1200, route de l'Église, 6^e étage, Québec (Québec) G1V 4M1; email: francine.moyen@justice.gouv.qc.ca; fax: 418 644-8486.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Justice, 1200, route de l'Église, Québec (Québec) G1V 4M1.

SIMON JOLIN-BARRETTE,
Minister of Justice

Regulation to amend the Regulation respecting the form of statements of offence

Code of Penal Procedure
(chapter C-25.1, art. 367, par. 1)

- 1.** The Regulation respecting the form of statements of offence (chapter C-25.1, r. 1) is amended in section 19 by striking out the last sentence of the first paragraph.
- 2.** Section 23 is amended by striking out the second paragraph.
- 3.** Section 25 is amended by striking out paragraph 5.
- 4.** Section 26 is amended by striking out “an attestation of hard-copy conversion complying with that prescribed in paragraph 5 of section 25 and”.
- 5.** Section 27 is amended
 - (1) by striking out “an attestation of hard-copy conversion and” in the first paragraph;
 - (2) by striking out “and, where applicable, the hard-copy portion of the statement of offence shall contain an attestation of hard-copy conversion” in the second paragraph.
- 6.** Section 29 is amended by striking out paragraph 7.
- 7.** Section 34 is amended by striking out paragraph 9.
- 8.** Section 38 is amended by striking out paragraph 7.

9. Schedule I is amended

(1) by replacing the second sentence in the portion TRANSMISSION OF PLEA by the following: “If the defendant is a legal person, one of its directors or officers is required to sign. “Director” means the president, chief executive officer, chief operating officer, chief financial officer or secretary of the legal person or a person holding a similar position at that legal person. The signatory must indicate his quality;

(2) by striking out “, together with your plea of not guilty,” in the portion PRELIMINARY APPLICATIONS.

10. Schedule II is amended

(1) by replacing the second sentence in the portion TRANSMISSION OF PLEA by the following: “If the defendant is a legal person, one of its directors or officers is required to sign. “Director” means the president, chief executive officer, chief operating officer, chief financial officer or secretary of the legal person or a person holding a similar position at that legal person. The signatory must indicate his quality.”;

(2) by inserting the following sentence after the fifth sentence in the portion PLEA OF GUILTY AND PAYMENT: “A defendant who transmits the whole amount of the fine and costs requested without entering a plea is deemed to have transmitted a plea of guilty.”;

(3) by striking out “, together with your plea of not guilty,” in the portion PRELIMINARY APPLICATIONS.

11. Schedule III is amended

(1) by replacing the second sentence in the portion TRANSMISSION OF PLEA by the following: “If the defendant is a legal person, one of its directors or officers is required to sign. “Director” means the president, chief executive officer, chief operating officer, chief financial officer or secretary of the legal person or a person holding a similar position at that legal person. The signatory must indicate his quality.”;

(2) by inserting the following sentence at the end of the portion PLEA OF GUILTY AND PAYMENT: “A defendant who transmits the whole amount of the fine and costs requested without entering a plea is deemed to have transmitted a plea of guilty.”;

(3) by striking out “, together with your plea of not guilty,” in the portion PRELIMINARY APPLICATIONS;

(4) by replacing «VERSER» in the French text in the MISE EN GARDE N°1 AU DÉFENDEUR of the portion DÉFAUT DE TRANSMISSION D'UN PLAIDOYER ET DU MONTANT D'AMENDE ET DE FRAIS RÉCLAMÉ by «VERSEZ».

12. Schedule IV is amended

(1) by replacing the second sentence in the portion TRANSMISSION OF PLEA by the following: “If the defendant is a legal person, one of its directors or officers is required to sign. “Director” means the president, chief executive officer, chief operating officer, chief financial officer or secretary of the legal person or a person holding a similar position that legal person. The signatory must indicate his quality.”;

(2) by inserting the following sentence at the end of the portion PLEA OF GUILTY AND PAYMENT: “A defendant who transmits the whole amount of the fine and costs requested without entering a plea is deemed to have transmitted a plea of guilty.”;

(3) by striking out “, together with your plea of not guilty,” in the portion PRELIMINARY APPLICATIONS;

(4) by replacing «VERSER» by «versez» in the French text in the MISE EN GARDE N°1 AU DÉFENDEUR of the portion DÉFAUT DE TRANSMISSION D'UN PLAIDOYER ET DU MONTANT D'AMENDE ET DE FRAIS RÉCLAMÉ by «VERSEZ».

13. Schedule V is revoked.

14. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

104637

Notice

An Act respecting collective agreement decrees (chapter D-2)

Security guards

— **Keeping of a system of registration of the parity committee**
— **Amendment**

Notice is hereby given, in accordance with subparagraph g of the second paragraph of section 22 of the Act respecting collective agreement decrees (chapter D-2), that the Comité paritaire des agents de sécurité has sent a request to the Minister of Labour, Employment and Social

Solidarity concerning the approval of the Regulation to amend the Regulation respecting the keeping of a system of registration of the Comité paritaire des agents de sécurité and that, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the Regulation, appearing below, may be approved by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation specifies certain information to be entered in the system of registration, including information concerning the group registered retirement savings plan, and revokes the requirement to complete a registration card.

The amendments have no impact on enterprises.

Further information may be obtained by contacting Jonathan Vaillancourt, Direction des politiques du travail, Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale 200, chemin Sainte-Foy, 5^e étage, Québec (Québec) G1R 5S1; telephone: 418 643-3840; fax: 418 643-9454; email: jonathan.vaillancourt@mtess.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the matter is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity, 425, rue Jacques-Parizeau, 4^e étage, Québec (Québec) G1R 4Z1.

JEAN BOULET,
*Minister of Labour, Employment
and Social Solidarity*

Regulation to amend the Regulation respecting the keeping of a system of registration of the Comité paritaire des agents de sécurité*

An Act respecting collective agreement decrees (chapter D-2, s. 22, 2nd par., subpar. g)

1. The Regulation respecting the keeping of a system of registration of the Comité paritaire des agents de sécurité is amended in section 1

(1) by replacing “residence” in the first paragraph by “address”;

* The Regulation respecting the keeping of a system of registration of the Comité paritaire des agents de sécurité, approved by Order in Council 3177-81 dated 18 November 1981 (1981, *G.O.* 2, 3680), was replaced by Order in Council 2637-83 dated 14 December 1983 (1983, *G.O.* 2, 53), which was amended by Order in Council 1559-94 dated 2 November 1994 (1994, *G.O.* 2, 4373).

(2) by inserting “, date of birth” after “residence” in the first paragraph;

(3) by replacing “he enters his employer’s service” in the first paragraph by “of the first day worked for the employer”;

(4) by inserting “as well as the mandatory contribution to the group registered retirement savings plan” after “paid” in subparagraph 6 of the first paragraph;

(5) by inserting “including the current and cumulative amount of the voluntary contribution to the group registered retirement savings plan” after “made” in subparagraph 8 of the first paragraph.

2. Section 3 is revoked.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

104626

Notice

An Act respecting collective agreement decrees (chapter D-2)

Security guards —Levy of the parity committee —Amendment

Notice is hereby given, in accordance with subparagraph *i* of the second paragraph of section 22 of the Act respecting collective agreement decrees (chapter D-2), that the Comité paritaire des agents de sécurité sent a request to the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity concerning the approval of the Regulation to amend the Levy Regulation of the Comité paritaire des agents de sécurité and that, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the Regulation, appearing below, may be approved by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation specifies that the payment of the levy and the contribution to the group registered retirement savings plan must be paid separately.

The amendments have no impact on enterprises.

Further information may be obtained by contacting Jonathan Vaillancourt, Direction des politiques du travail, Ministère du Travail, de l’Emploi et de la Solidarité

sociale 200, chemin Sainte-Foy, 5^e étage, Québec (Québec) G1R 5S1; telephone: 418 643-3840; fax: 418 643-9454; email: jonathan.vaillancourt@mtess.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the matter is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity, 425, rue Jacques-Parizeau, 4^e étage, Québec (Québec) G1R 4Z1.

JEAN BOULET,
*Minister of Labour, Employment
and Social Solidarity*

Regulation to amend the Levy Regulation of the Comité paritaire des agents de sécurité *

An Act respecting collective agreement decrees (chapter D-2, s. 22, 2nd par., subpar. *i*)

1. The Levy Regulation of the Comité paritaire des agents de sécurité is amended in section 4 by inserting the following paragraph at the end:

“The levy and the contribution to the group registered retirement savings plan shall be paid separately.”

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

104628

Notice

An Act respecting collective agreement decrees (chapter D-2)

Security guards —Monthly report of the parity committee —Amendment

Notice is hereby given, in accordance with subparagraph *h* of the second paragraph of section 22 of the Act respecting collective agreement decrees (chapter D-2), that the Comité paritaire des agents de sécurité sent a request to the Minister of Labour, Employment and Social

* The Levy Regulation of the Comité paritaire des agents de sécurité, approved by Order in Council 2626-85 dated 11 December 1985 (1985, *G.O.* 2, 4379), was amended by Order in Council 785-1991 dated 5 June 1991 (1991, *G.O.* 2, 1826).

Solidarity concerning the approval of the Regulation to amend the Regulation respecting the monthly report of the Comité paritaire des agents de sécurité and that, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the Regulation, appearing below, may be approved by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation specifies certain information to be entered in the monthly report and replaces the form attached to the Regulation.

The amendments have no impact on enterprises.

Further information may be obtained by contacting Jonathan Vaillancourt, Direction des politiques du travail, Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale 200, chemin Sainte-Foy, 5^e étage, Québec (Québec) G1R 5S1; telephone: 418 643-3840; fax: 418 643-9454; email: jonathan.vaillancourt@mtess.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the matter is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity, 425, rue Jacques-Parizeau, 4^e étage, Québec (Québec) G1R 4Z1.

JEAN BOULET,
Minister of Labour, Employment and Social Solidarity

Regulation to amend the Regulation respecting the monthly report of the Comité paritaire des agents de sécurité *

An Act respecting collective agreement decrees (chapter D-2, s. 22, 2nd par., subpar. *h*)

1. The Regulation respecting the monthly report of the Comité paritaire des agents de sécurité is amended in section 1

(1) by inserting “, date of birth (optional)” after “address” in subparagraph 1 of the first paragraph;

(2) by inserting the following after subparagraph 2 of the first paragraph:

“(3) the mandatory contributions of the employer to the group registered retirement savings plan and the voluntary contributions by the employees.”.

2. Schedule 1 is replaced by Schedule 1 attached to this Regulation.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

* The Regulation respecting the monthly report of the Comité paritaire des agents de sécurité, approved by Order in Council 1546-85 dated 24 July 1985 (1985, *G.O.* 2, 3692), was amended by Order in Council 148-2011 dated 22 February 2011 (2011, *G.O.* 2, 659) and Order in Council 832-2014 dated 17 September 2014 (2014, *G.O.* 2, 2327).

ORGANISATION: MENSUEL

NUMÉRO DE L'EMPLOI: 123456789

PERIODE DE PAIEMENT: 01/10/2020 - 31/10/2020

NUMÉRO DE L'EMPLOI: 123456789

MOIS DE L'ANNÉE: OCTOBRE

DE PAYS: CANADA

MONTHLY PAYROLL REPORT

ADRESSE: 123456789

NON DE L'EMPLOYEUR: 123456789

EMP. OVERS. NAME: 123456789

ADRESSE: 123456789

TEL: 123456789



LINE	CLASS	TOTAL SALARY	TOTAL SALARY	IDENTIFICATION		REAR - RIBSP		GROSS SALARY DEDUCTIONS - SÉPAREMENT				ADJUSTMENTS - AJUSTEMENTS					
				REG. HRS	OT HRS	NON-SUPER	NON-SUPER	DATE	AMOUNT	OBJECT	TYPE	AMOUNT	HOURS	AMOUNT	TYPE	DATE	HOURS
1				Non-Super	N.A.S. - S.I.N.			UNEMPLOYMENT	01								
2				Non-Super	N.A.S. - S.I.N.			EMPLOYEE CONTRIBUTION	02								
3				Non-Super	N.A.S. - S.I.N.			EMPLOYEE CONTRIBUTION	03								
4				Non-Super	N.A.S. - S.I.N.			EMPLOYEE CONTRIBUTION	04								
5				Non-Super	N.A.S. - S.I.N.			EMPLOYEE CONTRIBUTION	05								
6				Non-Super	N.A.S. - S.I.N.			EMPLOYEE CONTRIBUTION	06								
<p>ADJUSTEMENT DE SALAIRE SEULEMENT WAGE ADJUSTMENT'S ONLY</p> <p>PRIMES</p> <p>07</p> <p>PREMIUMS</p>																	
<p>GRAND TOTAL</p> <p>1 + 2 + 3 + 4 = 3 + 4</p> <p>5 + 6 + 7 + 8 + 9 + 10 + 11 + 12 + 13 + 14 + 15 + 16 + 17 + 18 + 19 + 20 + 21 + 22 + 23 + 24 + 25 + 26 + 27 + 28 + 29 + 30 + 31 + 32 + 33 + 34 + 35 + 36 + 37 + 38 + 39 + 40 + 41 + 42 + 43 + 44 + 45 + 46 + 47 + 48 + 49 + 50 + 51 + 52 + 53 + 54 + 55 + 56 + 57 + 58 + 59 + 60 + 61 + 62 + 63 + 64 + 65 + 66 + 67 + 68 + 69 + 70 + 71 + 72 + 73 + 74 + 75 + 76 + 77 + 78 + 79 + 80 + 81 + 82 + 83 + 84 + 85 + 86 + 87 + 88 + 89 + 90 + 91 + 92 + 93 + 94 + 95 + 96 + 97 + 98 + 99 + 100</p>																	

Draft Regulation

Environment Quality Act
(chapter Q-2)

Mandatory reporting of certain emissions of contaminants into the atmosphere — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting mandatory reporting of certain emissions of contaminants into the atmosphere, appearing below, may be made by the Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation to amend the Regulation respecting mandatory reporting of certain emissions of contaminants into the atmosphere makes minor adjustments to the information to be provided in the emissions report.

The draft Regulation updates the tables concerning greenhouse gases and their global warming potential, emission factors according to the type of fuel, default greenhouse gas emission factors for Canadian provinces and certain North American markets, and fuel emission factors.

The draft Regulation also makes consequential amendments to harmonize the Regulation with the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances (chapter Q-2, r. 46.1).

It strikes out the requirement for reporting emissions related to the importation of electricity produced in the territory of partner entities or of Canadian provinces or territories subject to carbon pricing.

It also provides for a reporting requirement for emitters registered for the cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances on the basis of a demonstration of achieving or exceeding the threshold provided for in the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances.

Lastly, the draft Regulation makes adjustments to the monetary administrative penalties and penal penalties to take into account the amendments made to the remainder of the Regulation.

Study of the matter shows no considerable cost associated with the amendments proposed by the draft Regulation.

Further information concerning the draft Regulation may be obtained by contacting Vicky Leblond, Direction générale de la réglementation carbone et des données d'émission, Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques; telephone: 418 521-3868, extension 4386; fax: 418 646-0001; email: vicky.leblond@environnement.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to France Delisle, Director General, Direction générale de la réglementation carbone et des données d'émission, Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, édifice Marie-Guyart, 675, boulevard René-Lévesque Est, 5^e étage, boîte 30, Québec (Québec) G1R 5V7; email: france.delisle@environnement.gouv.qc.ca.

BENOIT CHARETTE,
*Minister of the Environment and
the Fight Against Climate Change*

Regulation to amend the Regulation respecting mandatory reporting of certain emissions of contaminants into the atmosphere

Environment Quality Act
(chapter Q-2, ss. 2.2, 46.2, 115.27, 115.34 and 124.1)

1. The Regulation respecting mandatory reporting of certain emissions of contaminants into the atmosphere (chapter Q-2, r. 15) is amended in section 3 by inserting the following after subparagraph 3 of the second paragraph:

“(4) “valued emissions” means CO₂ emissions used as input in a chemical manufacturing process whose carbon is chemically bound with the product.”.

2. Section 6.1 is amended by inserting “, except electricity produced in the territory of a partner entity referred to in Appendix B.1 to the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances (chapter Q-2, r. 46.1) or a province or territory of Canada,” after “purchases electricity produced outside Québec” in the second paragraph.

3. The following is inserted after section 6.1:

“**6.1.1** An emitter referred to in subparagraph 3 of the second paragraph of section 2 of the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances (chapter Q-2, r. 46.1) who is registered in accordance with section 7 of that Regulation must report emissions to the Minister in accordance with this Division

as long as the emissions are not under the reporting threshold provided for in the first paragraph of section 6.1 for 4 consecutive years, even if the establishment ceases its activities.”.

4. Section 6.2 is amended

(1) by inserting “or 6.1.1” after “referred to in section 6.1” in the first paragraph;

(2) by inserting “, except electricity produced in the territory of a partner entity referred to in Appendix B.1 to the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances (chapter Q-2, r. 46.1) or a province or territory of Canada,” after “purchases electricity produced outside Québec” in subparagraph 2.2 of the first paragraph;

(3) by replacing subparagraph 2.3 of the first paragraph by the following:

“(2.3) for establishments in the sectors referred to in Appendix A to the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances (chapter Q-2, r. 46.1), the total quantity of the emitter’s greenhouse gas emissions in metric tons CO₂ equivalent, excluding

(a) emissions captured, stored or re-used on the site of the establishment;

(b) CO₂ emissions transferred out of the establishment to be re-used;

(c) emissions referred to in the second paragraph of section 6.6;

(d) emissions calculated in accordance with protocols QC.17 and QC.30 of Schedule A.2.”.

5. Section 6.4 is amended by inserting “or 6.1.1” after “referred to in section 6.1” in the portion before paragraph 1.

6. Section 6.6 is amended by inserting “or section 6.1.1” after “referred to in the first or second paragraph of section 6.1” in the fourth paragraph.

7. Section 6.7 is amended

(1) by inserting “or section 6.1.1” after “referred to in the first paragraph of section 6.1” in subparagraph 1 of the first paragraph;

(2) by inserting “or, in the case of emissions reported according to protocol QC.17 or QC.30 of Schedule A.2, emissions referred to in subparagraph 2.1 or 2.2 of that

paragraph, as the case may be” after “and referred to in subparagraph 2.3 of the first paragraph of section 6.2” in the definition of factor “TER” in the equation in subparagraph 1 of the first paragraph.

8. Section 6.8 is amended by inserting “or section 6.1.1” after “referred to in the first paragraph of section 6.1” in subparagraph 2 of the first paragraph.

9. Section 6.9 is amended

(1) by replacing subparagraph 7 of the first paragraph by the following:

“(7) the total quantity of greenhouse gas emissions referred to in Schedule A.1, in metric tons CO₂ equivalent, excluding

(a) emissions that have been captured, stored or re-used on the site of the establishment;

(b) CO₂ emissions that have been transferred out of the establishment to be re-used;

(c) emissions referred to in the second paragraph of section 6.6;

(d) emissions calculated in accordance with protocols QC.17 and QC.30 of Schedule A.2.”;

(2) by inserting “, except electricity produced in the territory of a partner entity referred to in Appendix B.1 to the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances (chapter Q-2, r. 46.1) or a province or territory of Canada,” after “the acquisition by the emitter of electricity produced outside Québec” in subparagraph 7.4 of the first paragraph.

10. Section 9 is amended by inserting “6.1.1,” after “or section 6.1,”.

11. Section 9.4 is amended by inserting “6.1,1,” after “or section 6.1,” in the first paragraph.

12. Schedule A.1 is amended by replacing the table by the following:

“

Greenhouse gas - identification	CAS(1)	Global warming potential (GWP)
Carbon dioxide (CO ₂)	124-38-9	1
Methane (CH ₄)	74-82-8	25
Nitrous oxide (N ₂ O)	10024-97-2	298

Greenhouse gas - identification	CAS(1)	Global warming potential (GWP)
Sulphur hexafluoride (SF ₆)	2551-62-4	22 800
Hydrofluorocarbons (HFCs)		
HFC-23 (CHF ₃)	75-46-7	14 800
HFC-32 (CH ₂ F ₂)	75-10-5	675
HFC-41 (CH ₃ F)	593-53-3	92
HFC-43-10mee (C ₅ H ₂ F ₁₀)	138495-42-8	1 640
HFC-125 (C ₂ HF ₅)	354-33-6	3 500
HFC-134 (CHF ₂ CHF ₂)	359-35-3	1 100
HFC-134a (CH ₂ FCF ₃)	811-97-2	1 430
HFC-143 (CHF ₂ CH ₂ F)	430-66-0	353
HFC-143a (CF ₃ CH ₃)	420-46-2	4 470
HFC-152 (CH ₂ FCH ₂ F)	624-72-6	53
HFC-152a (CH ₃ CHF ₂)	75-37-6	124
HFC-161 (C ₂ H ₅ F)	353-36-6	12
HFC-227ea (C ₃ HF ₇)	431-89-0	3 220
HFC-236cb (C ₃ H ₂ F ₆)	677-56-5	1 340
HFC-236ea (C ₃ H ₂ F ₆)	431-63-0	1 370
HFC-236fa (C ₃ H ₂ F ₆)	690-39-1	9 810
HFC-245ca (C ₃ H ₃ F ₃)	679-86-7	693
HFC-245fa (C ₃ H ₃ F ₃)	460-73-1	1 030
HFC-365mfc (C ₄ H ₅ F ₅)	406-58-6	794
Perfluorocarbons (PFCs)		
Perfluoromethane (CF ₄)	75-73-0	7 390
Perfluoroethane (C ₂ F ₆)	76-16-4	12 200
Perfluoropropane (C ₃ F ₈)	76-19-7	8 830
Perfluorobutane (C ₄ F ₁₀)	355-25-9	8 860
Perfluorocyclobutane (c-C ₄ F ₈)	115-25-3	10 300
Perfluoropentane (C ₅ F ₁₂)	678-26-2	9 160
Perfluorohexane (C ₆ F ₁₄)	355-42-0	9 300
Perfluorodecalin (C ₁₀ F ₁₈)	306-94-5	7 500
Perfluorocyclopropane (c-C ₃ F ₆)	931-91-9	17 340
Nitrogen trifluoride (NF ₃)	7783-54-2	17 200

(1) The numbers entered in respect of the contaminants listed in this Schedule correspond to the identification code assigned by the Chemical Abstract Services division of the American Chemical Society.”;

13. Schedule A.2 is amended

(1) in protocol QC.1, in Table 1-3 of QC.1.7:

(a) by replacing the line “Ethanol (100%)” under Liquid fuels and biofuels by the following:

“

Ethanol (100%)	1.519	64.9	2.7	N/A	0.05	N/A
----------------	-------	------	-----	-----	------	-----

”;

(b) by replacing the line “Biodiesel (100%)” under Liquid fuels and biofuels by the following:

“

Biodiesel (100%)	2.497	70	0.133	N/A	0.4	N/A
------------------	-------	----	-------	-----	-----	-----

”;

(2) in protocol QC.17:

(a) by inserting “, except electricity produced in the territory of a partner entity referred to in Appendix B.1 to the Regulation respecting a cap-and-trade system for greenhouse gas emission allowances (chapter Q-2, r. 46.1) or a province or territory of Canada,” after “purchases electricity produced outside Québec” in the first paragraph of QC.17.1;

(b) in QC.17.2:

i. by striking out “to Environment Canada under section 71 of the Canadian Environmental Protection Act (1999) (1999, c.33),” in subparagraph *c* of subparagraph 1 of the first paragraph;

ii. by striking out “the National Pollutant Release Inventory of Environment Canada,” in subparagraph *i* of subparagraph *c* of subparagraph 1 of the first paragraph;

iii. by striking out “province or” in subparagraphs *i* to *iii* of subparagraph *e* of subparagraph 1 of the first paragraph;

(c) in QC.17.3:

i. by striking out “Environment Canada under section 71 of the Canadian Environmental Protection Act (1999) (S.C. 1999, c. 33),” in subparagraph 1 of the first paragraph of QC.17.3.1;

ii. by replacing “21” and “310” wherever they appear in equation 17-2.1 by “25” and “298”, respectively;

iii. by striking out “province or” in the definition of factor “EF_b” in equation 17-3;

(d) by replacing Table 17-1 of QC.17.4 by the following:

“Table 17-1. Default greenhouse gas emission factors for Canadian provinces and certain North American markets, in metric tons CO₂ equivalent per megawatt-hour

Canadian provinces and North American markets	Default emission factor (metric ton GHG/MWh)
Newfoundland and Labrador	0.026
Nova Scotia	0.724
New Brunswick	0.282
Québec	0.001
Ontario	0.030
Manitoba	0.001
Vermont	0.005
New England Independent System Operator (NE-ISO), including all or part of the following states: - Connecticut - Massachusetts - Maine - Rhode Island - Vermont - New Hampshire	0.259
New York Independent System Operator (NY-ISO)	0.211
Pennsylvania Jersey Maryland Interconnection Regional Transmission Organization (PJM-RTO), including all or part of the following states: - North Carolina - Delaware - Indiana - Illinois - Kentucky - Maryland - Michigan - New Jersey - Ohio - Pennsylvania - Tennessee - Virginia - West Virginia - District of Columbia	0.491

Canadian provinces and North American markets	Default emission factor (metric ton GHG/MWh)
---	--

Midwest Independent Transmission System Operator (MISO-RTO), including all or part of the following states:

- Arkansas
- North Dakota
- South Dakota
- Minnesota
- Iowa
- Missouri
- Wisconsin
- Illinois
- Michigan
- Indiana
- Montana
- Kentucky
- Texas
- Louisiana
- Mississippi
- Manitoba

0.537

Southwest Power Pool (SPP), including all or part of the following states:

- Kansas
- Oklahoma
- Nebraska
- New Mexico
- Texas
- Louisiana
- Missouri
- Arkansas
- Iowa
- Minnesota
- Montana
- North Dakota
- South Dakota
- Wyoming

0.54

”;

(3) in protocol QC.30, by replacing Table 30-1 of QC.30.6 by the following:

“Table 30-1. Fuel emission factors, in CO₂ equivalent (QC.30.3)

Liquid fuels	Emission factor (metric tons CO ₂ equivalent per kilolitre)
Automotive gasolines	2.371
Diesels	2.995

Liquid fuels	Emission factor (metric tons CO₂ equivalent per kilolitre)
Kerosene	2.543
Light oils (0, 1 and 2)	2.734
Heavy oils (4, 5 and 6)	3.146
Propane	1.543
Butane	1.763
Liquefied natural gas	1.178
Liquefied petroleum coke	3.837
Ethanol (100%)*	0.082
Biodiesel (100%)*	0.123
Gaseous fuels	Emission factor (metric tons CO₂ equivalent per thousand cubic metres)
Natural gas	1.889
Compressed natural gas	1.923
Biomethane*	0.011
Distillation gas (refinery)	1.757
Solid fuels	Emission factor (metric tons CO₂ equivalent per metric ton)
Coal coke	2.487
Petroleum coke	3.454
Coal	2.397

* Emission factor excluding CO₂ emissions.”.

14. This Regulation comes into force on 1 January 2021.

104632

Draft Regulation

An Act respecting occupational health and safety
(chapter S-2.1)

Health and safety in forest development work — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting health and safety in forest development work, appearing below, may be made by the Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail and submitted to

the Government for approval, in accordance with section 224 of the Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1), on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation sets rules and standards concerning in particular some first aid equipment, the minimum age to use a chain saw, and individual protective equipment. Therefore, it is intended to ensure the health, safety and physical integrity of workers while taking into account the new standards and the new protective equipment available on the market, as well the practices developed by enterprises in the forestry sector.

To date, study of the matter shows no significant impact on enterprises, in particular for enterprises in the forestry sector.

Further information may be obtained by contacting Christian Fortin, Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail, 524, rue Bourdages, local 250, Québec (Québec) G1K 7E2; telephone: 418 266-4699, extension 2015; fax: 418 266-4698.

Any person wishing to comment on the matter is requested to submit written comments within the 45-day period to Luc Castonguay, Vice-President, Prevention, Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail, 524, rue Bourdages, local 220, Québec (Québec) G1K 7E2.

MANUELLE OUDAR,
*Chair of the board of directors and
Chief Executive Officer of the
Commission des normes, de l'équité,
de la santé et de la sécurité du travail*

Regulation to amend the Regulation respecting health and safety in forest development work

An Act respecting occupational health and safety
(chapter S-2.1, s. 223, 1st par., subpars. 7, 9, 11, 19
and 42, and 2nd and 3rd pars.)

An Act respecting industrial accidents
and occupational diseases
(chapter A-3.001, s. 454, 1st par., subpar. 4)

1. The Regulation respecting health and safety in the forest development work (chapter S-2.1, r. 12.1) is amended in section 8

(1) by inserting “one head immobilizer,” in paragraph 2 after “straps,”;

(2) by inserting “, head immobilizers” in paragraph 3 after “backboards”;

(3) by inserting the following paragraph at the end:

Despite subparagraphs 1 and 2, the employer may provide equipment that combines the characteristics and functions of the stretcher and backboard on work sites at one or more places determined by the health and safety committee or, in the absence of such a committee, by the employer.”

2. Section 27 is replaced by the following:

“27. Every worker who fells a tree manually using a hand-held chain saw must

(1) be at least 16 years of age;

(2) have received theoretical and hands-on occupational health and safety training according to the content of the course entitled *Santé et sécurité en abattage manuel* (234-361) of the Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur; and

(3) hold a certificate issued by a body designated by the Commission attesting that the worker received such training.

This section does not apply to students undergoing supervised training as part of a study program.”

3. The following is inserted at the beginning of Division VI:

“43.1. For the purposes of this Division, individual protective equipment meets the prescribed obligations if it

(1) complies with the most recent version or the previous version of the indicated standard; and

(2) it has not reached the expiry date provided by the manufacturer, if any.”

4. Section 44 is amended

(1) in the first paragraph, by replacing “CAN/CSA Z94.1-05” by “CAN/CSA Z94.1” and by inserting “or NF EN standard 397+A1, Industrial Safety Helmets,” after “Use,”;

(2) by striking out the second paragraph.

5. Section 45 is amended by replacing “CSA standard CAN/CSA Z94.3-07, Eye and Face Protectors,” in the first paragraph by “CSA standard Z94.3, American National Standard For Occupational And Educational Personal Eye And Face Protection Devices ANSI/ISEA Z87.1, or NF EN standard 166, Personal Eye Protection — Specifications,”

6. Section 46 is amended

(1) by replacing “CSA standard CAN/CSA Z195-02, Protective Footwear,” in the first paragraph by “CAN/CSA standard Z195, Personal Protective Equipment – Protective Footwear ISO 20345, or NF EN ISO 17249, Safety Footwear with Resistance to Chain Saw Cutting,”;

(2) by adding “Despite the first paragraph,” at the beginning of the last paragraph.

7. Section 48 is amended by replacing “Class A standards of CAN/BNQ 1923-450-M91, Leg Protective Device for Chain Saw Users,” by “NF EN standard 381-5, Protective clothing for users of hand-held chain saws – Part 5: Requirements for leg protectors, or Class A, C or D standards of ASTM F3325-18, Standard Specification for Leg-Protective Devices for Chainsaw Users,”

TRANSITIONAL AND FINAL

8. Despite section 48, until (*insert the date occurring 2 years after the coming into force of this Regulation*), a worker may wear pants complying with Class A standards of CAN/BNQ 1923-450-M91, Leg Protective Device for Chain Saw Users, when using a chain saw.

9. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

104630

Draft Regulation

Individual and Family Assistance Act
(chapter A-13.1.1)

Individual and Family Assistance — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Individual and Family Assistance Regulation, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation implements various measures included in the Government Action Plan to Foster Economic Inclusion and Social Participation 2017-2023.

The amendments enhance the adjustment to the benefits granted under last resort financial assistance programs, including the adjustment paid to persons and families that are recipients under the Social Solidarity Program based on the time elapsed since they have been recipients and the Aim for Employment Program.

The draft Regulation allows recipients under last resort financial assistance programs and the Aim for Employment Program who receive benefits to compensate for the loss of employment income that are paid by the Government of Canada under a program established following the declaration of a public health emergency or a Canada Recovery Benefit related to the COVID-19 pandemic to be eligible to receive a claim booklet and, in certain cases, for certain special benefits.

The draft Regulation provides that the months in which a person or family that is a recipient under the Social Solidarity Program is eligible to receive a claim booklet may be taken into consideration when allocating the adjustment granted to persons or families that are recipients under the program for 66 months in the preceding 72 months.

The draft Regulation has no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting France Edma and Anne Paradis, Direction des politiques d'assistance sociale, Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale, 425, rue Jacques-Parizeau, 4^e étage, Québec (Québec) G1R 4Z1; telephone: 418 809-7259; email: france.edma@mtess.gouv.qc.ca and anne.paradis@mtess.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity, 425, rue Jacques-Parizeau, 4^e étage, Québec (Québec) G1R 4Z1.

JEAN BOULET,
*Minister of Labour, Employment
and Social Solidarity*

Regulation to amend the Individual and Family Assistance Regulation

Individual and Family Assistance Act
(chapter A-13.1.1, s. 132, pars. 3 and 7, s. 133, par. 2, s. 133.1, pars. 5 and 6, and s. 136)

1. The Individual and Family Assistance Regulation (chapter A-13.1.1, r. 1) is amended in section 48

(1) by inserting the following after subparagraph 1 of the first paragraph:

“(1.1) for not more than 6 consecutive months if the ineligibility results from sums received by the independent adult or an adult member of the family as benefits to compensate for the loss of employment income that are paid by the Government of Canada under a program established following the declaration of a public health emergency or a Canada Recovery Benefit related to the COVID-19 pandemic;”;

(2) by inserting the following after subparagraph 3 of the first paragraph:

“(3.1) for not more than 48 consecutive months if ineligibility for the Social Solidarity Program results from sums received by the independent adult or an adult member of the family as benefits to compensate for the loss of employment income that are paid by the Government of Canada under a program established following the declaration of a public health emergency or a Canada Recovery Benefit related to the COVID-19 pandemic;”;

(3) by inserting “or 3.1” after “subparagraph 3” in the second paragraph.

2. Section 50 is replaced by the following:

“**50.** An independent adult or a family referred to in subparagraph 1, 1.1, 3 or 3.1 of the first paragraph of section 48 may continue to be eligible to receive dental and pharmaceutical services if, after the first month of ineligibility, the income or sums referred to in those subparagraphs are replaced by maternity, paternity, parental or adoption benefits under the Act respecting parental insurance (chapter A-29.011), maternity, parental or compassionate care benefits under the Employment Insurance Act (S.C. 1996, c. 23) or in the case of work income, by benefits to compensate for the loss of employment income that are paid by the Government of Canada under a program established following the declaration of a public health emergency or a Canada Recovery Benefit related to the COVID-19 pandemic, and, in all cases, without reference to the work income and those benefits, the resources of the independent adult or family fall short of the amount necessary to meet their needs.

The same applies if, after the first month of ineligibility, the income or sums referred to in subparagraph 3 or 3.1 of the first paragraph of section 48 are replaced by benefits under the Employment Insurance Act, other than those referred to in the first paragraph, and, without reference to those benefits, the resources of the independent adult or family fall short of the amount necessary to meet their needs.”

3. Section 51 is amended

(1) by replacing “3” in the first paragraph by “3.1”;

(2) by inserting “or the sums received as benefits to compensate for the loss of employment income that are paid by the Government of Canada under a program established following the declaration of a public health emergency or a Canada Recovery Benefit related to the COVID-19 pandemic” after “work income” in the first paragraph;

(3) by replacing “or because of work income” in the second paragraph by “, because of work income or sums received as benefits to compensate for the loss of employment income that are paid by the Government of Canada under a program established following the declaration of a public health emergency or a Canada Recovery Benefit related to the COVID-19 pandemic”.

4. Section 67.4 is amended by replacing “\$35” by “\$45”.

5. Section 157.1 is amended

(1) by replacing “\$93” and “\$108” in the first paragraph by “\$103” and “\$118”, respectively;

(2) by replacing “\$215” and “\$160” in the second paragraph by “\$290” and “\$190”, respectively;

(3) by inserting the following after the second paragraph:

“For calculating the months required for eligibility to the adjustment provided for in the second paragraph, the months during which a person receives as an adult dental and pharmaceutical services pursuant to section 48 are taken into consideration.”

6. Section 177.17 is amended

(1) by inserting “or the sums received by the participant or by the participant’s spouse as benefits to compensate for the loss of employment income that are paid by the Government of Canada under a program established

following the declaration of a public health emergency or a Canada Recovery Benefit related to the COVID-19 pandemic” after “the participant’s spouse” in the third paragraph;

(2) by replacing “subparagraph 1 of the first paragraph of section 48” in the third paragraph by “subparagraph 1 or 1.1 of the first paragraph of section 48, depending on the situation”.

7. Section 177.25.1 is amended by replacing “\$35” by “\$45”.

TRANSITIONAL AND FINAL

8. Despite paragraph 2 of section 5 of this Regulation, the adjusted amounts of \$290 and \$190 provided for in the second paragraph of section 157.1 of the Individual and Family Assistance Regulation (chapter A-13.1.1, r. 1) are \$365 and \$227, respectively, as of 1 January 2022.

9. This Regulation comes into force on 1 January 2021.

104634

Index

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	Page	Comments
Animal Health Protection Act — Designate contagious or parasitic diseases, infectious agents and syndromes (chapter P-42)	2769	M
Code of Penal Procedure — Form of offence reports (chapter C-25.1)	2771	Draft
Code of Penal Procedure — Form of statements of offence (chapter C-25.1)	2771	Draft
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Keeping of a system of registration of the Comité paritaire des agents de sécurité (chapter D-2)	2773	Draft
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Levy of the Comité paritaire des agents de sécurité (chapter D-2)	2774	Draft
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Monthly report of the Comité paritaire des agents de sécurité (chapter D-2)	2774	Draft
Designate contagious or parasitic diseases, infectious agents and syndromes (Animal Health Protection Act, chapter P-42)	2769	M
Environment Quality Act — Mandatory reporting of certain emissions of contaminants into the atmosphere (chapter Q-2)	2777	Draft
Form of offence reports (Code of Penal Procedure, chapter C-25.1)	2771	Draft
Form of statements of offence (Code of Penal Procedure, chapter C-25.1)	2771	Draft
Health and safety in forest development work (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, chapter A-3.001)	2781	Draft
Health and safety in forest development work (An Act respecting occupational health and safety, chapter S-2.1)	2781	Draft
Individual and Family Assistance Act — Individual and Family Assistance (chapter A-13.1.1)	2782	Draft
Individual and Family Assistance (Individual and Family Assistance Act, chapter A-13.1.1)	2782	Draft
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Health and safety in forest development work (chapter A-3.001)	2781	Draft
Keeping of a system of registration of the Comité paritaire des agents de sécurité (An Act respecting collective agreement decrees, chapter D-2)	2773	Draft
Levy of the Comité paritaire des agents de sécurité (An Act respecting collective agreement decrees, chapter D-2)	2774	Draft

Mandatory reporting of certain emissions of contaminants into the atmosphere. . . (Environment Quality Act, chapter Q-2)	2777	Draft
Monthly report of the Comité paritaire des agents de sécurité (An Act respecting collective agreement decrees, chapter D-2)	2774	Draft
Occupational health and safety, An Act respecting... — Health and safety in forest development work (chapter S-2.1)	2781	Draft